

BWV_99, *Was Gott tut, das ist wohlgetan*

Decimoquinto domingo después de La Santísima Trinidad
Epístola: Gálatas 5: 25-6: 10 Evangelio: Mateo 6: 24-34

Fifteenth Sunday after The Holy Trinity
Epistle: Galatians 5: 25-6: 10 Gospel: Matthew 6: 24-34

1. [CORAL]

**Todo lo que Dios haga, eso está bien hecho,
sigue siendo justa la Voluntad [de Dios];
de qué manera [Dios] se ocupa de mis
asuntos, yo [Dios] me quedaré quieto.
[Dios] es mi Dios,
Quien en la necesidad
me conoce bien en sustentar, por lo tanto
dejo que [Dios] gobierne únicamente.**

Was Gott tut, das ist wohlgetan Samuel Rodigast (1675) Estrofa 1

2. RECITATIVO

La Palabra de Verdad [de Dios] se mantiene firme
y **no me engañará,** Estrofa 2, línea 2
porque permite que el creyente no fracase.
Sí, porque a mí me dirige el Camino de la Vida,
así se recompone mi corazón y
se deja contentar con la fidelidad y el favor
[Maternal/] Paternal de Dios
y tiene paciencia, Estrofa 2, línea 5
cada vez que me afecta un percance.
Dios puede con las Manos [Creativas de Dios]
cambiar mi aflicción.

3. ARIA

¡No te estremezcas, alma desanimada,
cuando el cáliz de la cruz te sabe tan amargo!
Dios es tu sabio Médico, y Ser Sorpresa,
Que a tu ningún veneno mortal puede llenar,
aunque la dulzura permanezca escondida.

4. RECITATIVO

Ahora, la alianza contraída desde la eternidad
sigue siendo el fundamento de mi fe.
Declara con confianza en la muerte y la vida:
Dios es mi Luz,
a [Dios] me someteré. Estrofa 4, línea 4
Y tienen todos los días por igual su propia aflicción,
pero después del dolor soportado,
cuando uno ha llorado lo suficiente,
llega finalmente el tiempo de la salvación,
cuando aparece el Sentido fiel de Dios.

5. ARIA

Cuando las amarguras de la cruz luchan
con la debilidad de la carne,
sin embargo está bien hecho.
Cualquiera que la cruz a través de un falso engaño
aún insoportable considere,
tampoco disfrutará del futuro.

6. CORAL

Estrofa 6

**Todo lo que Dios hace, está bien hecho,
en eso permaneceré;
puede que en el camino más áspero me lleve
la necesidad, la muerte y la angustia,
en estos Dios me sostendrá por completo
[como un madre/padre amoroso]
en los Brazos [de Dios],
así que yo solo [Dios] gobierne.**

1. [CHORALE]

**Whatever God does, that is well done,
it remains righteous [God's] Will;
in what way [God] does my affairs,
I will to [God] hold still.
[God] is my God,
Who in the need
me well knows in upholding,
therefore I let [God] govern solely.**

Was Gott tut, das ist wohlgetan Samuel Rodigast (1675) Stanza 1

2. RECITATIVE

[God's] Word of Truth stands firm
and **will me not deceive,** Stanza 2, line 2
because it lets the believer not fail.
Yes, because it me the Way to Life directs,
so pulls itself my heart together and
lets itself be satisfied with
God's [Motherly/] Fatherly faithfulness and favor
and has patience, Stanza 2, line 5
whenever me a mishap affects.
God can with [God's Creative] Hands
my affliction change.

3. ARIA

Quake you only not, discouraged soul,
when to you the cross's cup so bitter tastes!
God is your wise Doctor and Surprise Being,
Who to you no deadly poison can fill,
although the sweetness remains hidden.

4. RECITATIVE

Now, the from eternity contracted covenant
remains my faith's foundation.
It declares with confidence in death and life:
God is my Light,
to [God] will I be submissive. Stanza 4, line 4
And have all days alike their own trouble,
but after the endured sorrow,
when one enough has wept,
comes finally the salvation time,
when God's faithful Sense appears.

5. ARIA

When the cross's bitternesses
with the flesh's weakness struggle,
it is nevertheless well done.
Anyone who the cross through false delusion
still unbearable regards,
will also the future not enjoy.

6. CHORALE

Stanza 6

**Whatever God does, that is well done,
thereby will I abide;
there may me on the roughest path
need, death and distress drive,
in these will God me
entirely [as a loving parent]
in [God's] Arms be holding,
so let I [God] alone govern.**